

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК Модель: EKS-2018

UKR / RUS

Будь ласка, уважно прочитайте і збережіть інструкцію.

КОРИСНО! ШВИДКО! СМАЧНО!

UKR**Шановний клієнте!**

Ми вдячні Вам за Ваш вибір і за довіру до продукції компанії **GRUNHELM**.
Маємо надію, що і в майбутньому Ви обиратимете техніку нашої компанії.
Ми уважно ставимося до запитів та побажань покупців. Якщо у Вас виникнуть
будь-які запитання щодо продукції **GRUNHELM**. Для повноцінного використання
цього виробу, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію. Особливо зверніть
увагу на розділ «Важливі правила безпеки». Належне використання та догляд
за приладом дуже важливі як для Вашої безпеки, так і для безпеки інших людей,
що будуть використовувати виріб. Будь ласка, збережіть цю інструкцію на випадок
виникнення питань у майбутньому. Бажаємо Вам приємного використання
м'ясорубки **GRUNHELM**.

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Прочитайте всю інструкцію перед використанням приладу.
2. Перед тим, як під'єднати кабель живлення чайника до електромережі впевніться, що напруга у вашому будинку відповідає напрузі, що зазначена на приладі (дно чайника та бази).
3. Не дозволяйте, щоб шнур живлення перегинався через край столу чи торкався гарячих поверхонь.
4. Не розташовуйте прилад поблизу газових чи електричних нагрівачів та всередині гарячої печі.
5. Не використовуйте прилад без рідини всередині, так як це може пошкодити нагрівальні елементи.
6. Впевніться, що чайник використовується на рівній стійкій поверхні, недоступній для дітей, щоб уникнути перекидання чайника та можливих пошкоджень чи травм.
7. Для запобігання пожежі, ураження електричним струмом чи отримання травм не занурюйте чайник чи шнур живлення у воду або інші рідини.
8. Під час кипіння води або одразу після її закипання намагайтеся уникнути контакту з паром, що виходить з носика чайника.
9. Наливаючи киплячу воду будьте обережні, не перехиляйте чайник занадто сильно.
10. Будьте обережні при повторному заповненні чайника рідиною у випадку, коли він не охолов.
11. Цей прилад не призначений для користування людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями чи з браком досвіду або знань, якщо вони не перебувають під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку або не мають інструкції з використання.
12. Уважно слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися біля приладу.
13. Не торкайтеся гарячих поверхонь. Використовуйте ручки або кнопки.
14. База для чайника, що знаходиться в упаковці призначена для використання лише з даним приладом.
15. Будьте надзвичайно обережні при переміщенні приладу з гарячою водою.
16. Виріб – це не іграшка! Не дозволяйте дітям гратися з електрочайником.

17. Чайник призначено виключно для домашньої експлуатації.
18. Використання аксесуарів не рекомендованих виробником може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмам.
19. Вимкніть чайник з електричної мережі, коли ви ним не користуєтесь або перед очищенням. Дозвольте чайнику охолонути перед тим, як знімати чи встановлювати деталі або перед очищенням приладу.
20. Для від'єднання переведіть перемикач у положення «вимк.» та вийміть вилку з розетки.
21. Якщо шнур живлення пошкоджено необхідно, щоб його замінив виробник або кваліфікований працівник сервісного відділу.
22. Не використовуйте прилад не за призначенням.
23. Чайник можна використовувати тільки з базою, що йде у комплекті.
24. Якщо чайник переповнено, кипляча вода може вилитися назовні.
25. Впевніться, що кришка щільно закрита та не відкривайте її під час кип'ятіння води, так як ви можете отримати опіки.
26. Цей прилад призначено для використання в побутових чи подібних цілях, таких як:
 - кухні в магазинах, офісах чи інших робочих приміщеннях;
 - житлові;
 - клієнтами в готелях, мотелях чи інших житлових приміщеннях;
 - в готелях сімейного типу.
27. Збережіть цю інструкцію.

Цей прилад може використовуватися дітьми, старшими за 8 років, за умови, що вони перебувають під наглядом дорослих чи мають відповідні інструкції як безпечно користуватися приладом та розуміють небезпеку користування приладом.

Очищення та обслуговування не повинне здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли восьмирічного віку та не перебувають під наглядом дорослих. Тримайте прилад та шнур живлення в недосяжному для дітей молодше 8 років місці.



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Якщо ви використовуєте чайник вперше, очистіть його внутрішню поверхню прокип'ятивши максимальний об'єм води за максимальної потужності, а потім, зливши її. Очистіть зовнішню поверхню чайника, протерши її вологою ганчіркою.

ПРИМІТКА: Максимальний об'єм води складає 1.8л.

ВИКОРИСТАННЯ

1. Розмістіть прилад на рівній стійкій поверхні.
2. Для того, щоб наповнити чайник водою зніміть його з бази, відкрийте кришку, натиснувши кнопку блокування кришки, залийте необхідний об'єм води та закрийте кришку. Також ви можете наповнити чайник водою через носик. Рівень води не повинен бути вищий від максимальної (MAX) чи мінімальної (MIN) відмітки. Занадто малий об'єм води спровокує вимкнення чайника раніше, ніж вода закипить.

ПРИМІТКА: Не наливайте води більше за максимально допустимий об'єм, тому що вона може вилитися через носик під час закипання. Перед увімкненням чайника впевніться, що кришка щільно закрита.

3. Розташуйте чайник на базі.

4. Увімкніть вилку шнура живлення в розетку. Переведіть вимикач On/Off, у нижнє положення, повинен загорітися індикатор. Після цього чайник почне кип'ятити воду; коли вода закипить чайник вимкнеться автоматично. Ви можете вимкнути чайник перемикачем в будь-який час закипання води. Якщо ви захочете закип'ятити воду знову скористуйтеся перемикачем On/Off.

ПРИМІТКА: *Впевніться, що перемикачу нічого не заважає та кришка щільно закрита. Чайник не ввімкнеться, якщо перемикачу щось заважає або кришка не закрита.*

5. Підніміть чайник з підставки та перелийте воду.

ПРИМІТКА: *Під час переливання гарячої води з чайника будьте дуже обережні, щоб уникнути опіків, також, не відкривайте кришку чайника з кип'ячою водою.*

6. Чайник не буде знову кип'ятити воду, доки не буде натиснутий перемикач On/Off. Коли чайник не використовується, він повинен зберігатися на базі.

ПРИМІТКА: *Завжди вимикайте живлення, коли чайник не застосовується.*

ЗАХИСТ ВІД КИП'ЯТІННЯ ВСУХУ

Якщо ви випадково увімкнули чайник без води він автоматично вимкнеться завдяки захисту від кип'ятіння всуху. Перед тим, як наповнити його водою та увімкнути дайте чайнику охолонути.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед очищенням завжди вимикайте чайник з електромережі та давайте йому охолонути.

1. Ніколи не занурюйте чайник, шнур живлення та базу в воду та не дозволяйте рідині контактувати з цими частинами.

2. Протріть корпус чайника ззовні вологою ганчіркою або м'яким засобом, ніколи не використовуйте отруйні м'які засоби.

3. Не забувайте регулярно очищати фільтр.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: *Не використовуйте хімічні, сталеві, дерев'яні чи абразивні очищувачі для очищення зовнішньої поверхні, щоб запобігти втраті блиску.*

4. Коли чайник не використовується шнур живлення можна зберігати в ⁷ базі.
5. Якщо ви не користуєтесь чайником шнур живлення необхідно обмотати навколо низу чайника.

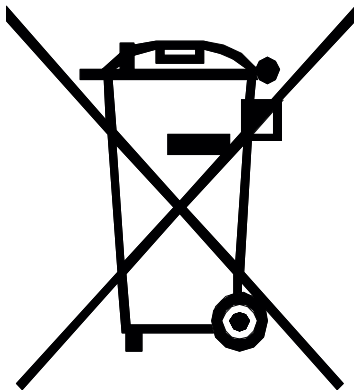
ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Періодично всередині вашого чайника буде з'являтися накип, що утворюється під час википання води. Накип зменшує продуктивність чайника. Ви можете використовувати пом'якшувач для води, який можна придбати в магазині або слідувати порадам щодо видалення накипу.

1. Налийте у чайник 3 пробки оцту, а потім налейте води так, щоб повністю покрити дно чайника. Залиште цей розчин у чайнику на ніч.
2. Після цього вилийте розчин та наповніть чайник чистою водою до максимальної відмітки, закип'ятіть її та вилийте. Повторіть цю операцію кілька разів, доки ви перестанете відчувати запах оцту. Плями, що можуть виникнути всередині носика можна видалити за допомогою вологої ганчірки.

УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти захистити зовнішнє середовище!
Будь ласка, дотримуйтеся місцевих правил: відносьте несправні електроінструменти до спеціальних центрів утилізації.



ГАРАНТІЙНІ ЗАБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін 1 (один) рік.

Для підтвердження Гарантії на ваші прилад, зберігайте будь ласка чек. В разі придбання несправної мікрохвильової печі це дозволить повернути або обміняти її в місці придбання. Гарантійне та сервісне обслуговування приладів, в т.ч їх гарантійний ремонт, здійснюється виключно авторизованими сервісними центрами GRÜNHLM, перелік яких вказаний в гарантійному талоні. Виробник та/або компанія імпортер залишають за собою право вносити зміни до переліку авторизованих сервісних центрів без додаткового попередження споживача.

GRÜNHLM залишає за собою право відмовити в гарантійному обслуговуванні, якщо гарантійне зобов'язання або чек були сфальсифіковані.

Гарантія буде чинною у разі виявлення в даному виробі недоліків, які виникли у зв'язку з матеріалами чи зборкою при дотриманні наступних умов:

Виріб повинен застосовуватися у суворій відповідності до інструкцій, технічних стандартів та/або правил безпеки.

Дана гарантія не є чинною, якщо причиною пошкодження чи дефекту є пожежа, блискавка або інші природні явища, попадання рідин в середину виробу, механічне пошкодження, неправильне використання, у тому числі підключення до джерел живлення, відмінних від наведених в інструкції з експлуатації, недбале поводження включаючи попадання у виріб сторонніх предметів, ремонт чи налагодження, якщо вони виконані особою, яка не має відповідного сертифіката на здійснення подібних послуг, а також при установці, адаптації, модифікації чи використанні з порушенням технічних умов або правил безпеки.

У тому випадку, коли під час гарантійного строку у виробі було замінені частину чи частини, які не були поставлені чи санкціоновані виробником і які не були відповідної якості чи не могли використовуватися в даному виробі, покупець втрачає всі ті права, обумовлені даним гарантійним зобов'язанням, включаючи право на відшкодування.

Технічні параметри

Модель	EKS-2018
Максимальна потужність	2000 Вт
Напруга	220-240 В
Частота	50-60Гц
Об'єм	1,8 л
Тип нагрівального елементу	диск
Захист від перегріву	+
Індикатор рівня води	+
Авто вимкнення при закипанні	+
Матеріал корпусу	Метал/пластик
Вага	0,91 кг



UA.TR.061

Імпортёр: ПП «Будпостач», вул. Магнітогорська 1, оф 208. 02094, Київ, Україна. Тел 044-393-03-86.

Виробник: Джіангмен Хуаксінг Індастріал Ко., ЛТД.
Адрес: № 39 110-1 Донгкінг Норс Род, Ксінхуї
Дистрикт, Джіангменг Сіті, Гуандонг, КНР
Терміни зберігання необмежені. Гарантія 1 рік

RUS

Уважаемый клиент!

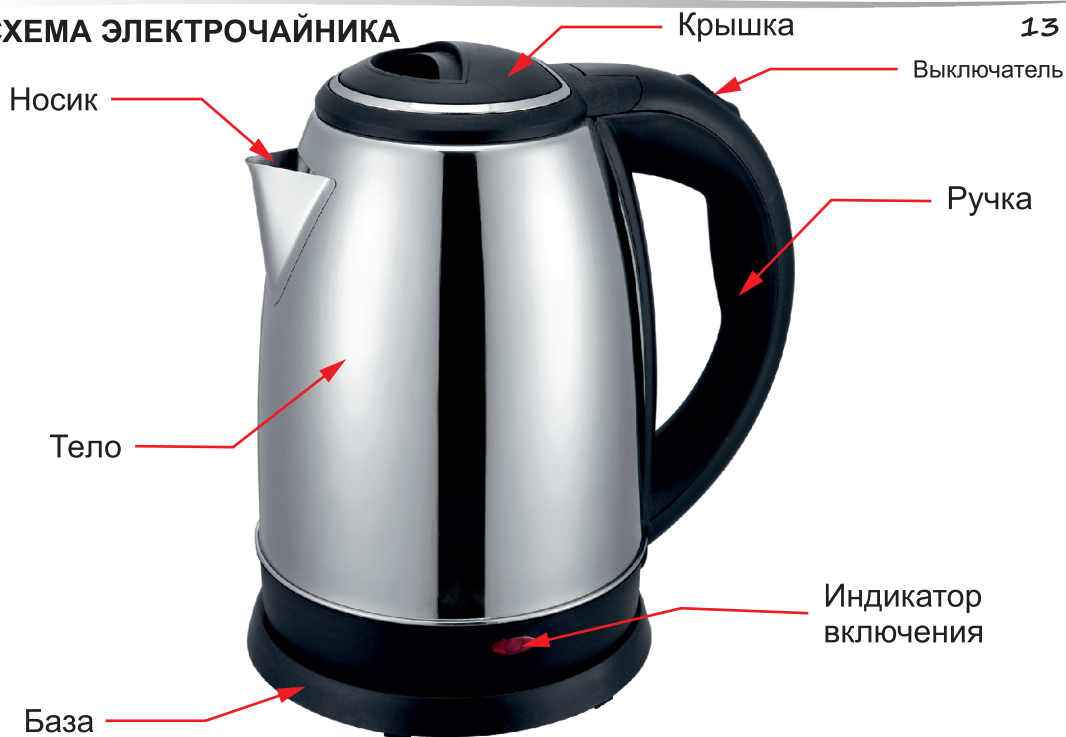
Мы благодарны Вам за Ваш выбор и за доверие к продукции компании **GRUNHELM**. Надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей компании. Мы внимательно относимся к запросам и пожеланиям покупателей. Если у Вас возникнут любые вопросы по продукции **GRUNHELM**. Для полноценного использования изделия, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию. Особенно обратите внимание на раздел «Важные меры предосторожности». Надлежащее использование и уход за прибором очень важны, как для Вашей безопасности, так и для безопасности других людей, которые будут использовать изделие. Пожалуйста, сохраните эту инструкцию на случай возникновения вопросов в будущем. Желаем Вам приятного использования мясорубки **GRUNHELM**.

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для последующего использования.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочитайте всю инструкцию перед использованием прибора.
2. Прежде чем подсоединить кабель питания чайника к электросети убедитесь, что напряжение в вашем доме соответствует напряжению указанному на приборе (дно чайника и базы).
3. Не позволяйте шнуру перегибаться через край стола или касаться горячих поверхностей.
4. Не располагайте прибор поблизости газовых или электрических нагревателей или внутри печи.
5. Не используйте прибор без жидкости внутри, так как это может повредить нагревательные элементы.
6. Убедитесь, что чайник используется на ровной устойчивой поверхности, недоступной для детей, чтобы избежать опрокидывания чайника и возможных повреждений или травм.
7. Во избежания пожара, поражения электрическим током или получения травм не окунайте чайник или шнур питания в воду или другие жидкости.
8. Во время кипения воды или сразу после того пытайтесь избегать контакта с паром, который выходит из носика чайника.
9. Наливая кипящую воду будьте осторожны, не наклоняйте чайник слишком сильно.
10. Будьте аккуратны при повторном заполнении чайника жидкостью, пока он не остыл.
11. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они не пребывают под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность или не имеют инструкции по использованию.
12. Внимательно следите за детьми, чтобы они не игрались возле прибора.
13. Не касайтесь горячих поверхностей. Используйте ручки или кнопки.
14. База для чайника, которая находится в упаковке предназначена для использования только с данным товаром.

15. Будьте чрезвычайно осторожны при перемещении прибора с горячей водой.
 16. Чайник – это не игрушка! Не разрешайте детям играть с электрочайником.
 17. Чайник предназначен исключительно для домашней эксплуатации.
 18. Использование аксессуаров не рекомендованных производителем может привести к поражению электрическим током или травмам.
 19. Выключите чайник с электрической сети, когда вы им не пользуетесь или перед очисткой. Позвольте чайнику остыть перед тем, как устанавливать детали или перед очисткой прибора.
 20. Для отсоединения переведите переключатель в положение «Выкл.» и вытяните вилку с розетки.
 21. Если шнур питания поврежден необходимо, чтобы его заменил производитель или квалифицированный сотрудник сервисного отдела.
 22. Не используйте прибор не по назначению.
 23. Чайник можно использовать только с базой, которая идет в комплекте.
 24. Если чайник переполнен, кипящая вода может вылиться наружу.
 25. Убедитесь, что крышка плотно закрыта и не открывайте ее во время кипения воды, так как вы можете получить ожоги.
 26. Этот прибор предназначен для использования в бытовых или подобных целях, таких как:
 - кухни в магазинах, офисах или других рабочих помещениях;
 - жилые;
 - клиентами в отелях, мотелях или других жилых помещениях;
 - в отелях семейного типа.
 27. Сохраните эту инструкцию.
- Этот прибор может использоваться детьми, старшими 8 лет, при условии, что они находятся под наблюдением взрослых или имеют соответствующие инструкции как безопасно использовать прибор и понимают опасность его неправильного использования.
- Очистка и обслуживание не должно осуществляться детьми, если они не достигли восьмилетнего возраста и не находятся под наблюдением взрослых. Держите прибор и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Если вы используете чайник впервые, очистите его внутреннюю поверхность прокипятив максимальный объем воды при максимальной мощности, после чего, слив ее. Очистите внешнюю поверхность чайника, протерев ее влажной тряпкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Максимальный объем воды составляет 1.8л.*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Поместите прибор на ровной стойкой поверхности.
2. Для того, чтобы наполнить чайник водой снимите его с базы, откройте крышку, нажав кнопку блокирования крышки, залейте необходимый объем воды и закройте крышку. Также вы можете наполнить чайник водой через носик. Уровень воды не должен быть выше максимальной (MAX) или минимальной (MIN) отметки. Слишком маленький объем воды спровоцирует выключение чайника раньше, чем вода закипит.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Не наливайте воды больше максимально допустимого объема, потому что она может вылиться через носик во время закипания. Перед включением чайника убедитесь, что крышка плотно закрыта.*

3. Расположите чайник на базе.
4. Включите вилку шнура питания в розетку. Переведите выключатель Вкл./Выкл. в нижнее положение, должен загореться индикатор. После этого чайник начнет кипятить воду; когда вода закипит чайник выключится автоматически. Вы можете выключить чайник переключателем в любое время закипания воды. Если вы захотите закипятить воду опять воспользуйтесь переключателем Вкл./Выкл.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Убедитесь, что переключателю ничего не мешает и крышка плотно закрыта. Чайник не включится, если переключателю что-то мешает или крышка не закрыта.*

5. Поднимите чайник с подставки и перелейте воду.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Во время переливания горячей воды из чайника будьте очень осторожны, чтобы избежать ожогов, также, не открывайте крышку чайника с кипящей водой.*

6. Чайник не будет опять кипятить воду, пока не будет нажат переключатель Вкл./Выкл. Когда чайник не используется он должен храниться на базе.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Всегда выключайте питание, когда чайник не используется.*

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой всегда выключайте чайник из электросети и давайте ему остыть.

1. Никогда не окунайте чайник, шнур питания и базу в воду и не позволяйте жидкости контактировать с этими частями.
2. Протрите корпус чайника снаружи влажной тряпкой или моющим средством, никогда не используйте ядовитые моющие средства.
3. Не забывайте регулярно очищать фильтр.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: *Не используйте химические, стальные, деревянные или абразивные очистители для очистки внешней поверхности, чтобы избежать потери блеска.*

4. Когда чайник не используется шнур питания можно хранить в базе.
5. Если вы не пользуетесь чайником шнур питания необходимо обмотать вокруг низа чайника.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

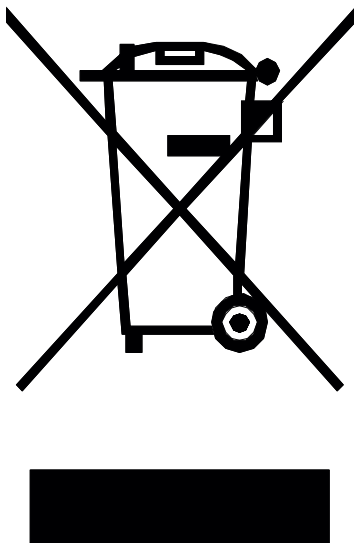
Периодически внутри вашего чайника будет появляться накипь, которая образуется во время выкипания воды. Накипь уменьшает продуктивность чайника. Вы можете использовать смягчитель для воды, который можно купить в магазине или следовать советам по удалению накипи.

1. Налейте в чайник 3 пробки уксуса, а потом налейте воды так, чтобы полностью покрыть дно чайника. Оставьте этот раствор в чайнике на ночь.
2. После этого вылейте раствор и наполните чайник чистой водой до максимальной отметки, закипятите ее и вылейте. Повторите эту операцию несколько раз, пока вы не перестанете ощущать запах уксуса. Пятна, которые могут возникнуть внутри носика, можно удалить с помощью влажной тряпки.

УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь защитить внешнюю среду!

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: относите неисправные электроинструменты в специальные центры утилизации.



Гарантийные обязательства

Гарантийный срок 1 (один) год.

Для подтверждения гарантии на ваши прибор, сохраняйте пожалуйста, чек. В случае приобретения неисправной микроволновой печи это позволит вернуть или обменять ее в месте приобретения. Гарантийное и сервисное обслуживание приборов, в т.ч. их гарантийный ремонт, осуществляется авторизованными сервисными центрами **GRÜNHLM**, перечень которых указан в гарантийном талоне. Производитель и / или компания импортер оставляют за собой право вносить изменения в перечень авторизованных сервисных центров без дополнительного предупреждения потребителя.

GRÜNHLM оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании, если гарантийное обязательство или чек были сфальсифицированы.

Гарантия будет действовать в случае обнаружения в данном изделии недостатков, которые возникли в связи с материалами или сборкой при соблюдении следующих условий:

Изделие должно применяться в строгом соответствии с инструкциями, технических стандартов и / или правил безопасности.

Данная гарантия не действует, если причиной повреждения или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями, попадания жидкостей внутрь изделия, механическое повреждение, неправильное использование, в том числе подключение к источникам питания, отличных от приведенных в инструкции по эксплуатации, небрежного обращения включая попадания в изделие посторонних предметов, ремонт или настройка, если они выполнены лицом, не имеющим соответствующего сертификата на осуществление подобных услуг, а также при установке, адаптации, модификации или использования с нарушением технических условий или правил безопасности.

В том случае, когда во время гарантийного срока в изделии были заменены часть или части, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем и которые не были соответствующего качества или не могли использоваться в данном изделии, покупатель теряет все те права, обусловленные данным гарантийным обязательствам, включая право на возмещение.

Технические параметры

Модель	EKS-2018
Максимальная мощность	2000 Вт
Напряжение	220-240 В
Частота	50-60Гц
Объем	1,8 л
Тип нагревательного элемента	диск
Защита от перегрева	+
Индикатор уровня воды	+
Авто отключение при закипании	+
Материал корпуса	Металл/пластик
Вес	0,91 кг



UA.TR.061

Импортер: ЧП «Будпостач», ул. Магнитогорская 1, оф 208.
02094, Киев, Украина.
Тел 044-393-03-86.

Производитель: Джиангмен Хуаксинг Индастриал Ко.,
ЛТД. Адрес: № 39 110-1 Донгкинг Норс Родд, Ксинхуи
Дистрикт, Джиангменг Сити, Гуандонг, КНР
Срок хранения неограничен. Гарантия 1 год